Art. 2189

Batterie und Ladesystem-Tester



ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Testgerät, im handlichen Taschenformat, wurde für aussagekräftige Prüfungen an Batterie- und Ladesystemen konzipiert.

SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Vorsicht bei Arbeiten am laufenden Motor. Lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von drehenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Vorsicht bei Arbeiten an heißen Motoren, es besteht Verbrennungsgefahr!

UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen oder geben Sie das Produkt zur Entsorgung an die BGS technic KG oder einen Elektrofachhändler.

Bedienungsanleitung

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten

ACHTUNG

Dieser Tester ist ausschließlich für 12 Volt KFZ-Elektrik geeignet, verwenden Sie den Tester niemals bei höheren Spannungen.




BATTERIESPANNUNG PRÜFEN



1. Zündung einschalten, Motor nicht starten, Fernlicht einschalten und ca.1 Minute eingeschaltet lassen.
2. Licht und Zündung ausschalten. Schritte 3 und 4 muss unmittelbar nach Schritt 2 erfolgen
3. Rote Messleitung mit dem Plus Pol der Batterie und schwarze Messleitung mit dem Minus Pol der Batterie verbinden.
4. Der Zustand der Batterie kann an den LEDs für Batterie-Test abgelesen werden und sind wie folgt zu bewerten:
   - Rote LED leuchtet, Batterie laden und nochmals testen. Leuchtet die Rote LED auch nach erfolgtem Laden und nochmaliger Prüfung, wie in 1 bis 4 beschrieben, liegt ein Defekt der Batterie vor.
   - Gelbe LED leuchtet, Batterie OK sollte geladen werden.
   - Grüne LED leuchtet, Batterieladezustand OK, keine weitere Maßnahme erforderlich.

LADESPANNUNG PRÜFEN



1. Zündung einschalten, Motor starten und mit Leerlaufdrehzahl laufen lassen.
2. Rote Messleitung mit dem Plus Pol der Batterie und schwarze Messleitung mit dem Minus Pol der Batterie verbinden.
3. Lichteinschalten und Drehzahl kurzfristig für ca.1 sek. auf 2000 U/min erhöhen.
4. Der Zustand vom Ladesystem kann an den LEDs für Lichtmaschinen-Test abgelesen werden und sind wie folgt zu bewerten:
   - Rote LED leuchtet, Ladespannung zu hoch (z.B. Lichtmaschinenregler defekt).
   - Grüne LED leuchtet, Ladesystem OK, keine weitere Maßnahme erforderlich.
   - Gelbe LED leuchtet, Ladesystem OK, Batterie prüfen.
   - Leuchtet nur eine LED für den **Batterie-Test**, liegt ein Defekt am Ladesystem wie z.B. an Keilrippenriemen, Lichtmaschinenregler, Lima-Kohlen oder Verkabelung vor.

Bedienungsanleitung

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten

CE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Batterie und Ladesystem-Tester (BGS Art.: 2189)
Battery and charger system tester
Testeur de batterie et système de chargement
Comprobador de baterías y del sistema de carga

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

EMC Council Directive 2014/30/EU

Angewandte Normen:
Identification of regulations/standards:
Norme appliquée:
Normas aplicadas:

EN IEC 61326-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Verification of Conformity: LCSE07305009E / 18047
Test Report No.: LCSE07305009E

Wermelskirchen, den 22.11.2025

ppa.
Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

CE-Erklärung

BGS technic

BGS 2189

Battery and charger system tester



ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

This tester in a handy pocket format is designed for meaningful tests of battery and charging systems.

SAFETY INFORMATIONS

- Keep children and other persons away from the working area.
- Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Be careful when working on running engines. Loose clothing, tools and other objects can be caught by rotating parts and cause serious injury.
- Be careful when working on hot engines because of the risk of burn injuries!

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment.

DISPOSAL

Dispose of this product at the end of its working life in compliance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment. Contact your local solid waste authority for recycling information or give the product for disposal to BGS technic KG or to an electrical appliances retailer.

Instruction Manual

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

WARNING

This tester is for 12 volt car electrical only,
never use the tester for higher voltages



BATTERY VOLTAGE TEST



1. Switch on the ignition, do not start engine, switch on headlights for about 1 minute.
2. Switch off light and ignition. Steps 3 and 4 to do immediately after step 2
3. Link red lead to the positive battery terminal and black lead to the negative battery terminal.
4. The condition of the battery, can be read by the battery test LED and are assessed as follows:
   - Red LED lights, load battery and test again. Battery is defective if after charging battery, the red LED lights again.
   - Yellow LED lights, battery OK should be charged.
   - Green LED lights, battery charge level OK. No further action necessary.

CHARGING VOLTAGE TEST



1. Switch on ignition, start engine and run at idle speed.
2. Link red lead to the positive battery terminal and black lead to the negative battery terminal.
3. Switch on light and increase engine speed in a short term for about 1 sec. at 2000 rpm.
4. The condition of the charging system can be read by the charging test LED and are assessed as follows:
   - Red LED lights, charge voltage too high (eg, defective alternator regulator).
   - Green LED lights, charging system OK No further action necessary.
   - Yellow LED lights, charging system marginally OK, check battery.
   - If only one LED for battery-test lights, there is a defect in the charging system, such as V-ribbed belts, alternator regulator, Lima-carbon or wiring.

Instruction Manual

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

CE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Batterie und Ladesystem-Tester (BGS Art.: 2189)
Battery and charger system tester
Testeur de batterie et système de chargement
Comprobador de baterías y del sistema de carga

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

EMC Council Directive 2014/30/EU

Angewandte Normen:
Identification of regulations/standards:
Norme appliquée:
Normas aplicadas:

EN IEC 61326-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Verification of Conformity: LCSE07305009E / 18047
Test Report No.: LCSE07305009E

Wermelskirchen, den 22.11.2025

ppa.
Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

CE-Erklärung

BGS technic

BGS 2189

Testeur de batterie et système de chargement



ATTENTION

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

Ce testeur, dans un format de poche pratique, a été conçu pour effectuer des essais significatifs des batteries et des systèmes de charge.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage
- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs en fonctionnement. Les vêtements mal ajustés, outils et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs chauds, il y a risque de brûlures !

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Triez les matériaux pour les recycler au lieu de les jeter. Tous les emballages doivent être triés, déposés à un centre de recyclage et éliminés de manière écologique.

MISE AU REBUT

À la fin de sa vie utile, éliminez ce produit d'après les directives de la CE relatives aux déchets d'appareils électriques et électroniques. Contactez vos autorités locales pour obtenir des informations à propos des possibilités de recyclage de votre localité ou remettez le produit à BGS technic KG ou à votre fournisseur d'appareils électriques

Mode d'emploi

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

ATTENTION

Ce testeur est seulement adapté aux systèmes électriques de véhicules de 12 V.
N'utilisez jamais le testeur pour les tensions plus élevées.



CONTRÔLE DE LA TENSION DE LA BATTERIE



1. Mettre le contact, ne pas démarrer le moteur, allumer les feux de route et laisser allumés pendant environ 1 minute.
2. Éteindre les lumières et le contact. Les étapes 3 et 4 doivent être effectuées immédiatement après l'étape 2
3. Connecter le fil de mesure rouge au pôle positif de la batterie et le fil de mesure noir au pôle négatif de la batterie.
4. L'état de la batterie peut être constaté sur les LED relatives au test de la batterie et doit être analysé comme suit:
   - LED rouge allumée, charger la batterie et effectuer un nouveau test. Si la LED rouge est allumée, même après une nouvelle charge et un test renouvelé comme décrit aux points 1 à 4, il y a un défaut de la batterie.
   - LED jaune allumée, batterie OK, doit être chargée.
   - LED verte allumée, état de charge de la batterie OK, aucune autre action n'est nécessaire

CONTRÔLE DE LA SYSTEMES DE CHARGE



1. Mettre le contact, démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti.
2. Connecter le fil de mesure rouge au pôle positif de la batterie et le fil de mesure noir au pôle négatif de la batterie.
3. Allumer les phares et augmenter la vitesse un court instant pendant environ 1 sec. à 2000 t/min.
4. L'état du système de charge peut être constaté sur les LED relatives au test de dynamos et doit être analysé comme suit:
   - LED rouge allumée, tension de charge trop élevée (par exemple, régulateur de dynamo défectueux).
   - LED verte allumée, système de charge OK, aucune autre action n'est nécessaire.
   - LED jaune allumée, système de charge OK, vérifier la batterie.
   - Si seulement une LED s'allume pour le **test de la batterie**, il y a un défaut dans le système de charge, par exemple sur les courroies en V, le régulateur de dynamo, les charbons Lima ou le câblage.

Mode d'emploi

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

CE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Batterie und Ladesystem-Tester (BGS Art.: 2189)
Battery and charger system tester
Testeur de batterie et système de chargement
Comprobador de baterías y del sistema de carga

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

EMC Council Directive 2014/30/EU

Angewandte Normen:
Identification of regulations/standards:
Norme appliquée:
Normas aplicadas:

EN IEC 61326-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Verification of Conformity: LCSE07305009E / 18047
Test Report No.: LCSE07305009E

Wermelskirchen, den 22.11.2025

ppa.
Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

CE-Erklärung

BGS technic

BGS 2189

Comprobador de baterías y del sistema de carga



ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

Este test de baterías y sistema de cargas en un formato de bolsillo está diseñado para pruebas significativas de baterías y sistemas de cargas.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje
- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Tengan cuidado cuando trabajen en un motor en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves.
- ¡Precaución al trabajar con motores calientes, existe peligro de quemaduras!

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Recicle los materiales no deseados; no los elimine como desechos. Todas las embalajes deben clasificarse, llevarse a un centro de reciclaje y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente.

ELIMINACIÓN

Deseche este producto al final de su vida útil de acuerdo con la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Póngase en contacto con sus autoridades locales de residuos sólidos, para obtener información acerca del reciclaje, o entregue el producto a BGS Technic KG o a un minorista de electrodomésticos, para su eliminación.

Manual de Instrucciones

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

CUIDADO

Este test de baterías solo esta adecuado para sitemas de 12V,
no se debe usar el test de baterias con un voltage mas alto.



PRUEBA VOLTAJE DE BATERIAS



1. Encienda el contacto, no encienda el motor, encienda las luces durante un minuto.
2. Apague las luces y el contacto. Pasos 3 y 4 hágalos inmediatamente después de hacer el segundo.
3. Conecte el cable rojo al polo positivo de la batería y el cable negro al polo negativo de la batería.
4. El estado de la batería puede leerse mediante el LED de prueba de baterías y está evaluado como sigue:

- LED rojo, batería baja y repita la prueba. la batería esta defectuosa si después de cargarla, el LED rojo se enciende de nuevo.
- LED amarillo, la batería esta bien, pero debe cargarse.
- LED verde, la carga de la batería está bien. No es necesario más procedimientos..

PRUEBA DE SISTEMAS DE CARGA



1. Encienda el contacto, encienda el motor y póngalo a velocidad de ralentí.
2. Conecte el cable rojo al polo positivo de la batería y el cable negro al polo negativo de la batería.
3. Encienda las luces y aumente la velocidad del motor durante un segundo a 2000 rpm.
4. El estado del sistema de carga puede leerse en el LED de prueba de sistemas de carga y está evaluado como sigue:

- LED rojo, la carga del voltaje es demasiado alta (ejemplo, regulador del alternador defectuoso)
- LED verde, el sistema de carga está bien. No es necesario más procedimientos.
- LED amarillo, el sistema de carga está ligeramente bien, compruebe la batería.
- Si solo un LED del test de baterías se enciende, hay un defecto en el sistema de carga, como el regulador del alternador, correas, alambrado.

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

CE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Batterie und Ladesystem-Tester (BGS Art.: 2189)
Battery and charger system tester
Testeur de batterie et système de chargement
Comprobador de baterías y del sistema de carga

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

EMC Council Directive 2014/30/EU

Angewandte Normen:
Identification of regulations/standards:
Norme appliquée:
Normas aplicadas:

EN IEC 61326-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Verification of Conformity: LCSE07305009E / 18047
Test Report No.: LCSE07305009E

Wermelskirchen, den 22.11.2025

ppa.
Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

CE-Erklärung